



**Built to Lead**

Per la diffusione immediata: 31/8/2016    **IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO**

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA LA DICHIARAZIONE DI ZONA SINISTRATA PER 24 CONTEE IN TUTTO LO STATO DI NEW YORK PER AIUTARE GLI AGRICOLTORI COLPITI DALLA SICCIÀ**

***Contee della zona occidentale di New York, Laghi Finger (Finger Lakes), zona centrale di New York e livello meridionale (Southern Tier) incluse nella Dichiarazione che consente agli agricoltori di qualificarsi per prestiti di emergenza***

***In attesa le richieste di altre contee***

***Il Commissario per l'agricoltura dello Stato, leader statali condurranno un'ispezione delle aziende agricole nelle zone colpite***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che 24 contee nella zona settentrionale dello Stato di New York sono state designate zone sinistrate dal governo federale in seguito alla siccità di quest'estate. Queste designazioni permettono agli agricoltori di queste zone di qualificarsi per assistenza, inclusi prestiti di emergenza, da parte dell'Agenzia per i servizi per le aziende agricole del Dipartimento dell'agricoltura degli Stati Uniti (United States Department of Agriculture Farm Service Agency). In aggiunta, il Commissario per l'agricoltura dello Stato, Richard A. Ball, legislatori statali e altri leader per le aziende agricole, condurranno una valutazione in sede delle aziende agricole colpite dalla siccità, mentre lo Stato lavora in stretta collaborazione con esperti di idrologia e professori di climatologia dell'università Cornell per cercare di capire e studiare le prospettive di recupero.

"Una forte agricoltura è essenziale per la vitalità della zona settentrionale dello Stato di New York e l'estate calda e secca di quest'anno ha creato difficoltà notevoli per questa importante industria," **ha detto il governatore Cuomo.** "Dalla zona occidentale dello Stato di New York, alla North Country, gli agricoltori dello Stato di New York sono importanti protagonisti della nostra economia e il loro contributo alla comunità è incommensurabile. In questi tempi difficili, dobbiamo assicurarci che abbiano accesso a tutte le risorse necessarie per un recupero completo."

"Siamo vicini ai nostri agricoltori e allevatori colpiti dalla siccità a New York," **ha detto il Segretario per l'agricoltura degli Stati Uniti Tom Vilsack.** "Il presidente Obama ed io siamo impegnati ad assicurarci che l'agricoltura rimanga un punto luminoso nell'economia della nostra nazione sostenendo il successo degli agricoltori, allevatori e

comunità rurali dell'America in questi tempi difficili. Vogliamo anche far sapere ai produttori agricoli di New York che la USDA li appoggia e appoggia le loro comunità quando tempo inclemente e disastri naturali mettono in pericolo i loro mezzi di sussistenza."

La dichiarazione di zona sinistrata si basa sulla segnalazione di perdita di raccolto all'Agenzia federale per i servizi per le aziende agricole (Farm Service Agency, FSA) degli Stati Uniti e una designazione D3 dell'[U.S. Drought Monitor](#). Il governo federale ha dichiarato 15 contee sinistrate principali e altre nove contee sinistrate contigue in seguito alla recente siccità. In aggiunta, diverse altre contee nelle regioni North Country, Laghi Finger, New York centrale, e livello meridionale hanno richiesto di essere designate sinistrate principali.

Le contee principali incluse in questa designazione sono nelle regioni di New York occidentale, Laghi Finger, New York centrale, e livello meridionale e includono:

#### New York occidentale

- Erie
- Niagara

#### Laghi Finger

- Genesee
- Livingston
- Monroe
- Ontario
- Seneca
- Wyoming
- Yates

#### New York centrale

- Cayuga

#### Livello meridionale

- Chemung
- Schuyler
- Steuben
- Tioga
- Tompkins

Il governo federale ha inoltre designato nove contee nelle regioni Laghi Finger, New York occidentale, livello meridionale e New York centrale come contee sinistrate contigue. Includono:

#### New York occidentale

- Allegany
- Cattaraugus
- Chautauqua

#### Livello meridionale

- Broome

#### New York centrale

- Cortland
- Onondaga
- Oswego

#### Laghi Finger

- Orleans
- Wayne

In aggiunta, il Dipartimento dell'agricoltura e mercati dello Stato di New York continuerà a lavorare con i suoi partner nel monitoraggio della situazione della siccità e i suoi effetti sulle aziende agricole di New York in queste e in altre contee in tutto lo Stato, fra cui North Country, Capital Region e a Long Island. Il Dipartimento condurrà inoltre un'ispezione delle aziende agricole colpite nelle regioni di New York occidentale, North Country e livello meridionale.

Una designazione di zona sinistrata consente alle aziende agricole nelle contee principali e contigue di essere considerate per l'assistenza da parte dell'Agenzia per i servizi per le aziende agricole, se sono soddisfatti certi requisiti. Tale assistenza include prestiti di emergenza. Le aziende agricole nelle contee ammissibili hanno otto mesi dalla data della dichiarazione di zona sinistrata per richiedere prestiti di emergenza.

L'Agenzia per i servizi per le aziende agricole prende in esame ciascuna richiesta di prestito in base alla portata della perdita di produzione dell'azienda agricola e la garanzia e capacità di restituzione del prestito dell'operatore. Uffici FSA locali possono fornire alle aziende agricole colpite ulteriori informazioni. Le informazioni di contatto per gli uffici sono incluse [qui](#).

**Il Commissario di Stato Richard A. Ball ha affermato,** "La mancanza di pioggia di quest'estate ha creato notevoli problemi per le aziende agricole in parte dello Stato. Sebbene sia ancora presto per determinare l'impatto totale, probabilmente si vedranno le conseguenze quest'inverno per quanto riguarda foraggio, fieno, mais e grano per l'alimentazione degli animali, per questo motivo è molto importante che queste contee siano dichiarate zone sinistrate in modo che possano richiedere l'assistenza di cui hanno bisogno. Continueremo ad ispezionare le aziende agricole in tutto lo Stato e incoraggiamo i nostri operatori agricoli a contattarci o a contattare la FSA per eventuali chiarimenti."

**Il Presidente del Comitato per l'agricoltura del senato, Senatore Patty Ritchie ha affermato,** "Il clima insolitamente caldo e asciutto di quest'estate ha avuto come conseguenza diversi raccolti danneggiati e perdita di profitti per gli agricoltori che lavorano duramente in tutto il nostro Stato, fra cui molti nella regione che rappresento. A causa di queste recenti condizioni aride, i nostri agricoltori hanno bisogno di aiuto, e vorrei ringraziare il Governatore Cuomo per averlo riconosciuto. Questa dichiarazione di zona sinistrata è il primo passo per fornire agli agricoltori l'assistenza di cui hanno bisogno per recuperare dalla siccità devastante, e sono lieta che la designazione sarà estesa ad altre contee colpite, fra cui Jefferson County, in modo che i nostri agricoltori possano continuare a contribuire alla crescita dell'industria leader di New York. "

**Il Presidente del Comitato per l'agricoltura dell'assemblea, Membro dell'assemblea Bill Magee ha commentato,** "Ringrazio il Governatore Cuomo e il Commissario Ball per la loro attenzione in questi tempi difficili e imprevedibili per gli agricoltori in tutto lo Stato. Stanno lavorando insieme ai partner dell'industria agricola per aiutare gli agricoltori a mantenersi informati e segnalare le proprie perdite, assicurandosi che possano usufruire dell'assistenza federale disponibile in circostanze

estreme come la presente.”

**Il Presidente del Farm Bureau di New York, Dean Norton, ha detto,** “Il Farm Bureau di New York è lieto che il Segretario dell’USDA, Vilsack sia intervenuto prontamente e abbia riconosciuto l’impatto che la siccità di quest’estate ha avuto sui nostri agricoltori di New York. Molti dei nostri agricoltori in queste zone colpite hanno bisogno di assistenza con il foraggio, l’acqua e altre risorse. La dichiarazione è il primo passo per offrire assistenza agli agricoltori in difficoltà.”

Il Dipartimento dell’agricoltura e mercati dello Stato di New York (New York State Department of Agriculture and Markets), insieme ai suoi distretti Conservazione del suolo e delle acque (Soil and Water Conservation Districts), Farm Bureau, Cornell Cooperative Extension e il programma Cornell Eden, ha raccomandato che gli agricoltori colpiti continuino a documentare le loro condizioni (fotografie e video) e tutte le perdite. Gli agricoltori possono anche presentare una notifica CCC-576 (Notifica di perdita) all’Agenzia per i servizi per le aziende agricole USDA.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418